

Koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen en de lijst van de handelingen die door een arts en beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die verstrekkingen en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen

(B.S. 26 juli 1990)

gewijzigd door de koninklijke besluiten van 04/09/1990, 25/11/1991, 27/12/1994, 06/06/1997, 02/07/1999, 07/10/2002, 13/07/2006, 21/04/2007, 20/03/2009, 25/04/2014, 27/09/2015, 29/02/2016

Art. 1 De lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen, bedoeld in artikel 21^{quinquies}, § 1, b), van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt vastgesteld in bijlage I van dit besluit.

De term “assistentie” zoals gebruikt in bijlage I veronderstelt dat arts en verpleegkundige samen handelingen uitvoeren bij een patiënt, waarbij er direct visueel en verbaal contact tussen hen bestaat.

Art. 2 De in artikel 1 bedoelde technische verpleegkundige verstrekkingen mogen enkel worden verricht door beoefenaars van de verpleegkunde die een van de kwalificaties vermeld in bijlage III van dit besluit bezitten.

Art. 3 In het kader van artikel 21^{quinquies}, § 1, b) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10

Arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de l’art infirmier et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l’art infirmier, ainsi que des modalités d’exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l’art infirmier doivent répondre

(M.B. 26 juillet 1990)

Modifié par les arrêtés royaux des 04/09/1990, 25/11/1991, 27/12/1994, 06/06/1997, 02/07/1999, 07/10/2002, 13/07/2006, 21/04/2007, 20/03/2009, 25/04/2014, 27/09/2015, 29/02/2016

Art. 1^{er} La liste des prestations techniques de l’art infirmier, visées à l’article 21^{quinquies}, § 1^{er}, b), de l’arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l’exercice des professions des soins de santé, est fixée à l’annexe I du présent arrêté.


Le terme « assistance » tel qu’il est utilisé dans l’annexe I^{re} implique que le médecin et le praticien de l’art infirmier réalisent conjointement des actes chez un patient et qu’il existe entre eux un contact visuel et verbal direct.


Art. 2 Les prestations techniques de l’art infirmier, visées à l’article 1^{er}, ne peuvent être accomplies que par des praticiens de l’art infirmier possédant l’une des qualifications mentionnées à l’annexe III du présent arrêté.


Art. 3 Dans le cadre de l’article 21^{quinquies}, § 1^{er}, b), de l’arrêté royal n° 78 du 10 novembre


november 1967 zijn de in artikel 2 van onderhavig besluit bedoelde beoefenaars van de verpleegkunde bevoegd om de verpleegkundige zorgen uit te voeren. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en aangevuld, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

Art. 4 Geschrapd

Art. 4bis Het is de beoefenaar van de verpleegkunde enkel toegestaan technische verpleegkundige verstrekkingen en de handelingen die door een arts  n worden toevertrouwd uit te voeren wanneer hij beschikt over de nodige competentie, opleiding en/of ervaring om deze correct en veilig uit te voeren.


Art. 5 De lijst van de handelingen die door een arts  n worden toevertrouwd, bedoeld in artikel 5, § 1, tweede en derde lid, en in artikel 21 *quinquies*, § 1, c), van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 wordt vastgesteld in bijlage II van dit besluit.


Art. 6 De in artikel 5 bedoelde handelingen die door een arts  n worden toevertrouwd, mogen enkel worden uitgevoerd door beoefenaars van de verpleegkunde die een van de kwalificaties vermeld onder de punten a) en b) van bijlage III van dit besluit bezitten.


Art. 7 In het kader van artikel 21 *quinquies*, § 1, c) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, zijn de in artikel 6 van dit besluit bedoelde beoefenaars van de verpleegkunde bevoegd om de handelingen die door een arts  n worden toevertrouwd uit te voeren. Deze zorgen omvatten de planning, de uitvoering en de evaluatie met


1967, les praticiens de l'art infirmier, visés à l'article 2 du présent arrêté, sont compétents pour réaliser les soins infirmiers. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par des praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article.

Art. 4 Supprimé

Art. 4bis Il est seulement autorisé au praticien de l'art infirmier de réaliser les prestations techniques de l'art infirmier et les actes pouvant être confiés par un médecin  squ'il dispose de la compétence, de la formation et/ou de l'expérience qui est nécessaire pour les exécuter correctement et en toute sécurité.

Art. 5 La liste des actes pouvant être confiés par un médecin  sés à l'article 5, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et à l'article 21 *quinquies*, § 1^{er}, c), de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 6 Les actes pouvant être confiés par un médecin  sés à l'article 5 ne peuvent être réalisés que par les praticiens de l'art infirmier possédant l'une des qualifications mentionnées sous les points a) et b) de l'annexe III du présent arrêté.

Art. 7 Dans le cadre de l'article 21 *quinquies*, § 1^{er}, c), de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, les praticiens de l'art infirmier, visés à l'article 6 du présent arrêté, sont compétents pour réaliser les actes pouvant être confiés par un médecin  es soins englobent la planification, l'exécution et l'évaluation, y compris l'accompagnement sanitaire du

inbegrip van de gezondheidsbegeleiding van de patiënt en van zijn omgeving. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en bijgehouden, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

Art. 7bis § 1 De verpleegkundigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de intensieve zorg en de spoedgevallenzorg zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 27 september 2006 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwaamheden voor de beoefenaars van de verpleegkunde, mogen in de functies intensieve zorg, gespecialiseerde spoedgevallenzorg, mobiele urgentiegroep en in de dringende geneeskundige hulpverlening de in bijlage IV van dit besluit vermelde technische verpleegkundige verstrekkingen en toevertrouwde geneeskundige handelingen uitvoeren. Deze omvatten de bepaling (eventueel door de arts), de planning, de uitvoering en de evaluatie van zorgen met inbegrip van de gezondheidsopvoeding van de patiënt en van zijn omgeving. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en aangevuld, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

De verpleegkundigen die op 1 juli 1998 minstens 5 jaar ervaring hadden in de functies intensieve zorg en/of gespecialiseerde spoedgevallenzorg en/of op 1 oktober 1998 in de functie mobiele urgentiegroep, mogen deze verstrekkingen en handelingen eveneens stellen.


patient et de son entourage. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par des praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article.

Art. 7bis § 1^{er} Les infirmiers titulaires du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en soins intensifs et d'urgence visé à l'arrêté royal du 27 septembre 2006 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier, peuvent, pour les fonctions soins intensifs, soins urgents spécialisés, service mobile d'urgence et dans l'aide médicale urgente, réaliser les prestations techniques de l'art infirmier et les actes médicaux confiés mentionnés à l'annexe IV du présent arrêté. Ceux-ci englobent la détermination (éventuellement par le médecin), la planification, l'exécution et l'évaluation des soins, y compris l'éducation à la santé du patient et de son entourage. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par des praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article.


Les praticiens de l'art infirmier excipant d'au moins 5 ans d'expérience au 1^{er} juillet 1998 dans les fonctions soins intensifs et/ou soins urgents spécialisés et/ou au 1^{er} octobre 1998 dans la fonction service mobile d'urgence, peuvent également poser ces prestations et actes.

§ 2 De verpleegkundigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de pediatrie en de neonatologie zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 27 september 2006 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwaamheden voor de beoefenaars van de verpleegkunde, mogen in de diensten en functies voor pediatrie en/of neonatale intensieve zorg, gespecialiseerde spoedgevallenzorg, en in de dringende geneeskundige hulpverlening de in bijlage IV van dit besluit vermelde technische verpleegkundige verstrekkingen en toevertrouwde geneeskundige handelingen uitvoeren. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door deze beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en aangevuld, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

Art. 7ter De technische verpleegkundige verstrekkingen B1 en B2, zoals opgenomen in bijlage I en bijlage IV, worden verricht aan de hand van standaardverpleegplannen en/of procedures.


De handelingen die door een arts  nnen worden toevertrouwd, zoals opgenomen in bijlage II en bijlage IV, worden uitgevoerd op basis van procedures.

Het standaardverpleegplan laat toe om een patiënt met bepaalde gezondheidsproblemen systematisch te benaderen en te verplegen.


Een procedure beschrijft de uitvoeringswijze van een bepaalde technische verpleegkundige verstrekking of van een bepaalde handelingen die door een arts  nnen worden toevertrouwd. Eventueel kunnen één of meerdere procedures deel

§ 2 Les infirmiers titulaires du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en pédiatrie et néonatalogie visé à l'arrêté royal du 27 septembre 2006 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier, peuvent, dans les services et fonctions de soins intensifs pédiatriques et/ou néonataux, soins urgents spécialisés, et dans l'aide médicale urgente, réaliser les prestations techniques de l'art infirmier et les actes médicaux confiés mentionnés à l'annexe IV du présent arrêté. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par ces praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article.

Art. 7ter Les prestations techniques de l'art infirmier B1 et B2, telles que reprises à l'annexe I^{re} et à l'annexe IV, sont effectuées à l'aide de plans de soins de référence et/ou de procédures.

Les actes confiés par un médecin  s que repris à l'annexe II et à l'annexe IV, sont réalisés sur base de procédures.

Le plan de soins de référence permet d'aborder et de soigner systématiquement le patient atteint de problèmes de santé déterminés.

Une procédure décrit le mode d'exécution d'une prestation technique de l'art infirmier ou d'un acte médical déterminé pouvant être confié par un médecin  s cas échéant, une ou plusieurs procédures peuvent faire partie d'un plan de soins de référence ou d'un ordre

uitmaken van een standaardverpleegplan of een stand order, zoals omschreven in artikel 7quater, § 5.

De procedures voor de technische verpleegkundige verstrekkingen B2, zoals opgenomen in bijlage I, B2, en de handelingen die door een arts kunnen worden toevertrouwd, zoals opgenomen in bijlage II en bijlage IV, worden in samenspraak tussen de arts en de beoefenaar van de verpleegkunde opgesteld.

Art. 7quater § 1 De technische verpleegkundige verstrekkingen met aanduiding B2 en de handelingen die door een arts kunnen worden toevertrouwd worden uitgevoerd op basis van :

- een geschreven medisch voorschrift, eventueel elektronisch of via telefax ;
- een mondeling geformuleerd medisch voorschrift, eventueel telefonisch, radiofonisch of via webcam meegedeeld ;
- een schriftelijk stand order.

De technische verpleegkundige verstrekkingen en de handelingen die door een arts kunnen worden toevertrouwd moeten behoren tot de normale kennis en bekwaamheid van de verpleegkundige.

§ 2 Bij het geschreven medisch voorschrift houdt de arts rekening met de volgende regels:

- a) het voorschrift wordt voluit geschreven: enkel gestandaardiseerde afkortingen mogen worden gebruikt;
- b) het voorschrift wordt duidelijk leesbaar neergeschreven op het daartoe bestemde document, dat deel uitmaakt van het patiëntendossier;

permanent, tel que décrit à l'article 7quater, § 5.

Les procédures pour les prestations techniques de l'art infirmier B2, reprises à l'annexe I^{re}, B2, et les actes médicaux confiés par un médecin pris à l'annexe II et à l'annexe IV, sont établis en concertation entre le médecin et le praticien de l'art infirmier.

Art. 7quater § 1^{er} Les prestations techniques de l'art infirmier avec indication B2 et les actes médicaux pouvant être confiés par un médecin sont réalisés sur base :

- d'une prescription médicale écrite, éventuellement sous forme électronique ou par téléfax ;
- d'une prescription médicale formulée oralement, éventuellement communiquée par téléphone, radiophonie ou webcam ;
- d'un ordre permanent écrit.

Les prestations techniques de l'art infirmier et les actes médicaux pouvant être confiés par un médecin doivent relever des connaissances et aptitudes normales du praticien de l'art infirmier.

§ 2 Lors de la prescription médicale écrite, le médecin compte des règles suivantes :

- a) la prescription est écrite en toutes lettres, seules les abréviations standardisées peuvent être employées ;
- b) la prescription doit être écrite lisiblement sur un document destiné à cette fin. Elle fait partie du dossier du patient ;

- | | |
|--|--|
| <p>c) bij verwijzing naar een standaardverpleegplan, een staand order of een procedure, wordt de overeengekomen benaming of nummering ervan vermeld;</p> <p>d) het voorschrift bevat de datum, de naam en de voornaam van de patiënt, alsook de naam, de voornaam, de handtekening en desgevallend het R.I.Z.I.V.-nummer van de arts;</p> <p>e) bij het voorschrijven van geneesmiddelen worden volgende aanduidingen vermeld:</p> <ul style="list-style-type: none"> · de naam van de specialiteit (algemene internationale benaming en/of de commerciële originele of generische benaming) of het nummer van de magistrale bereiding; · de hoeveelheid en de posologie; · de eventuele concentratie in de oplossing; · de toedieningswijze; · de toedieningsperiode of de frequentie. | <p>c) lorsqu'il se réfère à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure, il est fait mention de leur dénomination convenue ou de leur numérotation ;</p> <p>d) la prescription contient la date, le nom et le prénom du patient, ainsi que le nom, le prénom, la signature et, le cas échéant, le numéro I.N.A.M.I. du médecin ;</p> <p>e) lors de la prescription de médicaments, les indications suivantes sont mentionnées :</p> <ul style="list-style-type: none"> · le nom de la spécialité (la dénomination commune internationale et/ou le nom commercial original ou générique) ou le numéro de la préparation magistrale ; · la quantité et la posologie ; · la concentration éventuelle dans la solution ; · le mode d'administration ; · la période ou la fréquence d'administration. |
|--|--|

§ 3 Bij het voorschrift door de arts aan de verpleegkundige mondeling meegedeeld en in aanwezigheid van een arts te voeren, herhaalt de verpleegkundige het voorschrift en verwittigt hij de arts wanneer hij het uitvoert. De arts bevestigt zo spoedig mogelijk schriftelijk het voorschrift.

§ 3 Lors de la prescription communiquée oralement par le médecin praticien de l'art infirmier, à exécuter en présence du médecin, le praticien de l'art infirmier répète la prescription et avertit le médecin son exécution. Le médecin confirme la prescription par écrit dans les meilleurs délais.


§ 4 Uitsluitend in dringende gevallen kan het mondeling geformuleerd voorschrift uitgevoerd worden in afwezigheid van de arts. In dit geval zijn de volgende regels van toepassing:


§ 4 En cas d'urgence uniquement, la prescription formulée oralement peut être exécutée en l'absence du médecin. Dans ce cas, les règles suivantes sont d'application :


- | | |
|---|---|
| <p>a) het voorschrift wordt telefonisch, radiofonisch of via webcam meegedeeld;</p> | <p>a) la prescription est communiquée par téléphone, par radiophonie ou par webcam.</p> |
|---|---|


- b) indien nodig wordt er verwezen naar een standaardverpleegplan, een stand order of een procedure;
- c) als de verpleegkundige de aanwezigheid van de arts bij de patiënt nodig acht, kan hij niet gedwongen worden het voorschrift uit te voeren. In dat geval is hij verplicht de arts hierover in te lichten;
- d) de arts bevestigt zo spoedig mogelijk schriftelijk het voorschrift.

- b) en cas de besoin, il est indiqué de se rapporter à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure.
- c) si le praticien de l'art infirmier juge nécessaire la présence du médecin auprès du patient, il ne peut être contraint d'exécuter la prescription. Dans ce cas, il est tenu d'en informer le médecin.
- d) le médecin confirme la prescription par écrit dans les meilleurs délais.

§ 5 Een stand order is een door de arts  graf vastgesteld schriftelijk behandelingsschema, waarin desgevallend verwezen wordt naar standaardverpleegplannen of procedures.


§ 5 Un ordre permanent est un schéma de traitement écrit établi préalablement par le médecin . On se réfère le cas échéant, aux plans de soins de référence ou aux procédures.


De arts  et met naam aangeven bij welke patiënt een stand order moet worden toegepast. Wordt dit voorschrift schriftelijk gegeven, dan zijn de regels in § 2, punten a), b), c), d) en e) van toepassing.


Le médecin  t indiquer nominativement le patient à qui un ordre permanent doit être appliqué. Lorsqu'il s'agit d'une prescription écrite, les règles reprises au § 2, points a), b), c), d) et e) sont d'application.


Wordt dit voorschrift mondeling gegeven, dan zijn de regels in § 4, punten a) en b) van toepassing.

Lorsqu'il s'agit d'une prescription orale, les règles reprises au § 4, points a) et b) sont d'application.

De arts  meldt in het stand order de voorwaarden waarin de beoefenaar van de verpleegkunde deze handelingen kan toepassen.

Le médecin  ique dans l'ordre permanent les conditions dans lesquelles le praticien de l'art infirmier peut réaliser ces actes.

De beoefenaar van de verpleegkunde beoordeelt of deze voorwaarden vervuld zijn en enkel in dat geval voert hij de voorgeschreven handelingen uit. In tegengesteld geval is hij verplicht de arts  te lichten.

Le praticien de l'art infirmier apprécie si ces conditions sont remplies et dans ce cas uniquement il exécute les actes prescrits. Dans le cas contraire, il doit en avertir le médecin .

Uitsluitend in dringende omstandigheden mag een welbepaald staand order worden toegepast zonder de patiënt bij naam aan te duiden.

Art. 8 Dit besluit, met uitzondering van artikel 4, treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt. De datum van inwerkingtreding van artikel 4 zal later door Ons worden vastgesteld.

Art. 9 Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

En cas d'urgence uniquement, un ordre permanent peut être appliqué sans précision nominative du patient.

Art. 8 Le présent arrêté, à l'exception de l'article 4, entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge. La date d'entrée en vigueur de l'article 4 sera fixée ultérieurement par Nous.

Art. 9 Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bijlage I

Lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen die door beoefenaars van de verpleegkunde mogen worden verricht

Verklaring

B1 = verstrekkingen waarvoor geen voorschrift van de arts nodig is.

B2 = verstrekkingen waarvoor een voorschrift van de arts nodig is.

1. BEHANDELINGEN

1.1 Ademhalingsstelsel

B1

- Luchtwegenaspiratie en -drainage
- Verpleegkundige zorgen aan en toezicht op patiënten met een kunstmatige luchtweg
- Gebruik van en toezicht op toestellen voor gecontroleerde beademing
- Cardiopulmonaire reanimatie met niet-invasieve middelen
- Zuurstoftoediening

B2

- Gebruik van en toezicht op thoraxdrainagesysteem
- Cardiopulmonaire reanimatie met invasieve middelen

1.2 Bloedsomloopstelsel

B1

- Plaatsen van een intraveneuze katheter in een perifere vene,

Annexe I

Liste des prestations techniques de l'art infirmier pouvant être accomplies par des praticiens de l'art infirmier

Légende

B1 = prestations ne requérant pas de prescription médicale.

B2 = prestations requérant une prescription médicale.

1. TRAITEMENTS

1.1 Système respiratoire

B1

- Aspiration et drainage des voies aériennes
- Soins infirmiers et surveillance auprès des patients ayant une voie respiratoire artificielle
- Manipulation et surveillance d'appareils de respiration contrôlée
- Réanimation cardio-pulmonaire avec des moyens non-invasifs
- Administration d'oxygène

B2

- Manipulation et surveillance d'un système de drainage thoracique
- Réanimation cardio-pulmonaire avec des moyens invasifs

1.2 Système circulatoire

B1

- Placement d'un cathéter intraveineux dans une veine périphérique,

bloedafneming en intraveneuze perfusie met een isotonische zoutoplossing, eventueel met gebruik van een debietregelaar

- Plaatsen van een intraveneuze perfusie met een isotonische zoutoplossing via een subcutaan poortsysteem dat verbonden is met een ader, bloedafneming en gebruik van een debietregelaar

B2

- Aanbrengen van verbanden en kousen ter preventie en/of behandeling van veneuze aandoeningen
- Voorbereiding, toediening van en toezicht op intraveneuze perfusies en transfusies eventueel met technische hulpmiddelen
- Gebruik van en toezicht op toestellen voor extracorporele circulatie en contrapulsatie
- Verwijderen van arteriële en diep-veneuze katheters
- De afname en behandeling van transfusiebloed en van bloedderivaten
- Het verrichten van de aderlating

1.3 Spijsverteringsstelsel

B1

- Manuele verwijdering van fecalomen

B2

- Voorbereiding, uitvoering en toezicht op:
 - maagspoeling;
 - darmspoeling;

prélèvement de sang et perfusion intraveineuse avec une solution saline isotonique, application éventuelle d'un régulateur du débit

- Placement d'une perfusion intraveineuse avec une solution saline isotonique via un système porte sous cutané en connexion avec une veine, prélèvement de sang et application d'un régulateur du débit

B2

- Application de bandages ou de bas destinés à prévenir et/ou à traiter des affections veineuses
- Préparation, administration et surveillance de perfusions et de transfusions intraveineuses éventuellement moyennant l'emploi d'appareils particuliers
- Surveillance et manipulation d'appareils de circulation extracorporelle et de contrepulsion
- Enlèvement de cathéters artériels et intraveineux profonds
- Prélèvement et traitement de sang transfusionnel et de ses dérivés
- La Saignée

1.3 Système digestif

B1

- Enlèvement manuel de fécalome

B2

- Préparation, réalisation et surveillance d'un :
 - lavage gastrique ;
 - lavage intestinal ;

- lavement;
- gastro-intestinale tubage en drainage.
- Verwijdering, vervanging na fistelvorming (met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts) en toezicht op de percutane gastrostomiesonde met ballon.

- lavement ;
- tubage et drainage gastro-intestinal.
- Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde de gastrostomie à ballonnet.

1.4 Urogenitaal stelsel

B1

- Vaginale spoeling
- Aseptische vulvazorgen

B2

- Voorbereiding, uitvoering en toezicht op:
 - blaassondage;
 - blaasinstillatie;
 - drainage van de urinaire tractus.
- Verwijdering, vervanging na fistelvorming (met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts) en toezicht op de supra-pubische blaassonde met ballon.

1.5 Huid en zintuigen

B1

- Voorbereiding, uitvoering van en toezicht op:
 - wondverzorging;
 - de verzorging van stomata, wonden met wieken en drains;
 - verwijdering van losse vreemde voorwerpen uit de ogen.

1.4 Système urogenital

B1

- Irrigation vaginale
- Soins vulvaires aseptiques

B2

- Préparation, administration et surveillance d'un(e) :
 - sonde vésicale ;
 - instillation urétrale ;
 - drainage de l'appareil urinaire.
- Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde vésicale sus-pubienne à ballonnet.

1.5 Peau et organes des sens

B1

- Préparation, réalisation et surveillance de :
 - soins de plaies ;
 - soins aux stomies, plaies avec mèches et drains ;
 - enlèvement de corps étrangers non incrustés dans les yeux.

B2

- Voorbereiding, uitvoering van en toezicht op:
 - verwijderen van cutaan hechtingsmateriaal, cutane wicken en drains en cutane katheters;
 - spoeling van neus, ogen en oren ;
 - warmte- en koudetherapie; therapeutische baden;
 - verwijderen van een epidurale catheter;
 - toepassen van therapeutische lichtbronnen;
 - het plaatsen van kopglazen, bloedzuigers en larven.

1.6 Metabolisme

B2

- Voorbereiding, uitvoering en toezicht op technieken van:
 - emodialyse;
 - hemoperfusie;
 - plasmaforese;
 - peritoneale dialyse.
- In evenwicht houden van de vochtbalans

1.7 Medicamenteuze toedieningen

B2

- Voorbereiding en toediening van medicatie via de volgende toegangswegen:
 - oraal (inbegrepen inhalatie);
 - rectaal;
 - vaginaal;

B2

- Préparation, réalisation et surveillance de :
 - enlèvement de matériels de suture cutanée, de mèches et de drains et de cathéters cutanés ;
 - lavage du nez, des oreilles et des yeux ;
 - thérapie utilisant la chaleur et la froid ; bains thérapeutiques ;
 - enlèvement d'un cathéter épidual ;
 - application thérapeutique d'une source de lumière ;
 - application de ventouses, sangsues et larves.

1.6 Métabolisme

B2

- Préparation, réalisation et surveillance d'une :
 - hémodialyse ;
 - hémoperfusion ;
 - plasmaphérèse ;
 - dialyse péritonéale.
- Maintien du bilan hydrique

1.7 Administration de médicaments

B2

- Préparation et administration de médicaments par les voies suivantes :
 - orale (y compris par inhalation) ;
 - rectale ;
 - vaginale ;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> · subcutaan; · intramusculair; · intraveneus; · via luchtweg; · hypodermoclyse; · via gastro-intestinale catheter; · via drain; · oogindruppeling; · oorindruppeling; · percutane weg. | <ul style="list-style-type: none"> · sous-cutanée ; · intramusculaire ; · intraveineuse ; · respiratoire ; · par hypodermoclyse ; · par cathéter gastro-intestinal ; · par drains ; · application de collyre ; · gouttes auriculaires ; · percutanée. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Voorbereiding en toediening van een medicamenteuze onderhoudsdosis via een door de arts geplaatste katheter: epidurale, intrathecale, intraventriculair, in de plexus, met als doel een analgesie bij de patiënt te bekomen | <ul style="list-style-type: none"> - Préparation et administration d'une dose d'entretien médicamenteuse par le biais d'un cathéter épidural, intrathécal, intraventriculaire, dans le plexus, placé par le médecin, dans le but de réaliser une analgésie chez le patient |
| <ul style="list-style-type: none"> - Voorbereiding en toediening van vaccins | <ul style="list-style-type: none"> - Préparation et administration de vaccins |

1.8 Bijzondere technieken

B1

- Verpleegkundige zorgen aan en toezicht op prematuren met gebruik van incubator
- Toezicht op de voorbereiding van te steriliseren materialen en op het sterilisatieproces
- Manipulatie van radio-actieve produkten

B2

- Verwijderen van gipsverbanden
- Drainage van intracerebraal vocht via een ventrikeldrain onder permanente controle van de intracraniale druk.
- Toepassing van de behandelingen tot immobilisatie van alle letsels, na

1.8 Techniques particulières

B1

- Soins infirmiers aux prématurés avec utilisation d'un incubateur
- Surveillance de la préparation du matériel à stériliser et de la procédure de stérilisation
- Manipulation des produits radioactifs

B2

- Enlèvement des plâtres
- Drainage du liquide intracérébral par un drain ventriculaire sous contrôle permanent de la pression intracrânienne

eventuele manipulatie door de arts, zoals het aanbrengen van verbanden in gips en gipsvervangende producten en het toepassen van andere technieken tot immobilisatie

- Application du traitement par contention physique pour toute lésion après manipulation éventuelle par le médecin telles que les applications de plâtres, de plâtres de synthèse et d'autres techniques de contention

2. VOEDSEL- EN VOCHTTOEDIENING

B1

- Enterale vocht- en voedseltoediening

B2

- Parenterale voeding

3. MOBILITEIT

B1

- De patiënt in een functionele houding brengen met technische hulpmiddelen en het toezicht hierop

4. HYGIËNE

B1

- Specifieke hygiënische zorgen als voorbereiding op een onderzoek of behandeling
- Hygiënische zorgen bij patiënten met ADL-dysfunctie

5. FYSISCHE BEVEILIGING

B1

- Vervoer van patiënten die een bestendig toezicht nodig hebben
- Maatregelen ter voorkoming van lichamelijke letsels: fixatiemiddelen, isolatie, beveiliging, toezicht
- Maatregelen ter preventie van infecties

2. ALIMENTATION ET HYDRATATION

B1

- Alimentation et hydratation entérales

B2

- Alimentation parentérale

3. MOBILISATIONS

B1

- Installation et surveillance d'un patient dans une position fonctionnelle avec support technique

4. HYGIËNE

B1

- Soins d'hygiène spécifiques préparatoires à un examen ou à un traitement
- Soins d'hygiène chez les patients souffrants de dysfonction de l'A.V.O.

5. SÉCURITÉ PHYSIQUE

B1

- Transport des patients, nécessitant une surveillance constante
- Mesures de prévention de lésions corporelles : moyens de contention, procédure d'isolement, prévention de chutes, surveillance

- Maatregelen ter preventie van decubitusletsels

- Mesures de prévention des infections
- Mesures de prévention d'escarres

6. VERPLEEGKUNDIGE ACTIVITEITEN DIE VERBAND HOUDEN MET HET STELLEN VAN DE DIAGNOSE EN DE BEHANDELING

6. ACTIVITÉS DE SOINS INFIRMIERS LIÉES À L'ÉTABLISSMENT DU DIAGNOSTIC ET DU TRAITEMENT

B1

- Meting van de parameters behorende tot de verschillende biologische functiestelsel
- Meting van de glycemie door capillaire bloedafname

B1

- Mesure de paramètres concernant les différentes fonctions biologiques
- Mesures de la glycemie par prise de sang capillaire

B2

- Voorbereiding van en assistentie bij invasieve ingrepen tot diagnosestelling
- Gebruik van apparaten voor observatie en behandeling van de verschillende functiestelsels
- Staalafneming en collectie van secreties en excreties
- Bloedafneming
 - door veneuze en capillaire punctie;
 - langs aanwezige arteriële catheter.
- Uitvoeren en aflezen van cutane en intradermotesten

B2

- Préparation et assistance lors d'interventions invasives de diagnostic
- Manipulation d'appareils d'investigation et de traitement des divers systèmes fonctionnels
- Prélèvements et collecte de sécrétions et d'excrétions
- Prélèvement de sang :
 - par ponction veineuse ou capillaire ;
 - par cathéter artériel en place.
- Administration et interprétation de tests intradermiques et cutanés

7. ASSISTENTIE BIJ MEDISCHE HANDELINGEN

7. ASSISTANCE LORS DE PRESTATIONS MÉDICALES

B1

- Beheer van de chirurgische en anesthesiologische uitrusting
- Voorbereiding van de patiënt op de anesthesie en de chirurgische ingreep

B1

- Gestion de l'équipement chirurgical et d'anesthésie
- Préparation du patient à l'anesthésie et à une intervention chirurgicale

B2

- Deelneming aan de assistentie en aan het toezicht tijdens de anesthesie
- Voorbereiding, assistentie en instrumenteren bij medische en chirurgische ingrepen

B2

- Participation à l'assistance et à la surveillance du patient durant l'anesthésie
- Préparation, assistance et instrumentation lors d'une intervention chirurgicale ou médicale

Bijlage II

Lijst van de handelingen die door een arts aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd

Annexe II

Liste des actes pouvant être confiés par un médecin aux praticiens de l'art infirmier

Verklaring

C = handelingen die door een arts kunnen worden toevertrouwd

C

- Voorbereiding en toediening van:
 - chemotherapeutische middelen;
 - isotopen.
- Voorbereiding en toepassing van therapieën met radio-actieve materialen en met stralingsapparatuur
- Beoordeling van de parameters behorende tot de verschillende biologische functiestelsels
- Bediening van toestellen voor medische beeldvorming
- Analyses, die tot de klinische biologie behoren, op lichaamsvochten, excreties, urine en vol bloed door middel van eenvoudige technieken in de nabijheid van de patiënt uitgevoerd, onder de verantwoordelijkheid van een erkend klinisch laboratorium, met uitzondering van de meting van de glycemie door capillaire bloedafname
- Vervanging van de externe tracheacanule
- Het debrideren van decubituswonden
- Voorbereiding, assistentie, instrumenteren en post-operatieve zorg bij keizersnede
- Het uitvoeren van de handelingen bedoeld in artikel 21 *quinquies* § 1, a),

Légende

C = actes pouvant être confiés par un médecin

C

- Préparation et administration de produits :
 - cytostatiques ;
 - isotopiques.
- Préparation et application de thérapies utilisant du matériel radioactif et des appareils de rayonnement
- Interprétation de paramètres concernant les différentes fonctions biologiques
- Utilisation d'appareils d'imagerie médicale
- Analyses de liquides corporels, d'excrétions, d'urines et de sang complet, relevant de la biologie clinique, à l'aide de procédures simples, à proximité du patient et sous la responsabilité d'un laboratoire clinique agréé à l'exception de la glycémie par prise de sang capillaire
- Remplacement de la canule trachéale externe
- Débridement des escarres de décubitus
- Préparation, assistance, instrumentation et soins post-opératoires dans le cadre d'une césarienne

- b), en c) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 tijdens de zwangerschap, de bevalling en het postpartum, in zover deze betrekking hebben op pathologie of afwijkingen al dan niet veroorzaakt door de zwangerschap en in het kader van de multidisciplinaire samenwerking binnen de voor de betrokken pathologie gespecialiseerde diensten.
- Bloedafneming door arteriële punctie
 - Exécution des actes visés à l'article 21 *quinquies* § 1^{er}, a), b), et c) de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 durant la grossesse, l'accouchement et les soins post-partum, dans la mesure où ils portent sur la pathologie ou les anomalies résultant ou non de la grossesse et dans le cadre de la collaboration pluridisciplinaire au sein des services spécialisés dans la pathologie concernée
 - Prélèvement de sang par ponction intra artérielle

Bijlage III

Kwalificatievereisten vastgesteld met toepassing van de artikelen

a) de houders van de volgende diploma's en bekwaamheidsdiploma's:

- de diploma's van gegradueerde ziekenhuisverpleger of -verpleegster, van gegradueerde psychiatrische verpleger of verpleegster, van gegradueerde pediatische verpleger of verpleegster, van gegradueerde sociale verpleger of verpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 augustus 1957, houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend en van de beroepsuitoefening;
- het bekwaamheidsdiploma van ziekenoppasser of ziekenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 april 1908 tot instelling van een bekwaamheidsdiploma van ziekenoppassers;
- het bekwaamheidsdiploma van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 juli 1908 tot instelling van een supplementaire proef voor krankzinnigenoppassers;
- de bekwaamheidsdiploma's van ziekenoppasser of ziekenoppasster, van gasthuisziekenoppasser of gasthuisziekenoppasster, van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald

Annexe III

Conditions de qualification fixées en application des articles

a) Les porteurs des diplômes et certificats de capacité suivants :

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière-gradué(e) hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière-gradué(e) psychiatrique, d'infirmier ou d'infirmière-gradué(e) de pédiatrie, d'infirmier ou d'infirmière-gradué(e) social(e), obtenus conformément à l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession ;
- le certificat de capacité pour infirmier ou infirmière, obtenu conformément à l'arrêté royal du 4 avril 1908 instituant un certificat de capacité pour infirmiers ;
- le certificat pour infirmier ou infirmière au service des aliénés, obtenu conformément à l'arrêté royal du 22 juillet 1908 organisant une épreuve supplémentaire pour les infirmiers au service des aliénés ;
- les diplômes de capacité pour infirmier ou infirmière, d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière au service des aliénés, obtenus conformément à l'arrêté royal du 12 juillet 1913 réorganisant les examens

overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 juli 1913 tot wederinrichting van examens voor ziekenoppasser;

pour l'obtention des diplômes d'infirmiers ;

- de diploma's van gasthuisverpleger of gasthuisverpleegster, van ziekenbezoekster, van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 september 1921 tot instelling van de diploma's van verplegers en verpleegsters;

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmière visiteuse, d'infirmier ou d'infirmière au service des aliénés, obtenus conformément à l'arrêté royal du 3 septembre 1921 instituant les diplômes pour infirmiers et infirmières ;

- de diploma's van gasthuisverpleger of gasthuisverpleegster, van huisverpleger of huisverpleegster, van krankzinnigenverpleger of krankzinnigenverpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 februari 1931 tot samschakeling en herziening van de vroegere beschikkingen betreffende de diploma's van ziekenoppassers en -oppassters;

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmière visiteuse, d'infirmier ou d'infirmière au services des aliénés, obtenu conformément à l'arrêté royal du 9 février 1931 coordonnant et revisant les dispositions antérieures prises concernant les diplômes pour infirmiers et infirmières ;

- de diploma's van verpleger of verpleegster voor sociale hygiëne, van krankzinnigenverpleger of verpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 juli 1945 houdende wederinrichting van verplegers- en verpleegsterstudiën en -examens;

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière, d'infirmier ou d'infirmière d'hygiène sociale, d'infirmier ou d'infirmière pour malades mentaux, obtenus conformément à l'arrêté du Régent du 11 juillet 1945 réorganisant les études et les examens d'infirmiers et d'infirmières ;

- het diploma van verpleger of verpleegster sociaal hygiënist(e), behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 december 1954 tot wijziging van het besluit van de Regent van 11 juli 1945 houdende wederinrichting van verplegers- en verpleegstersstudiën en -examens en

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hygiéniste social(e), obtenus conformément à l'arrêté royal du 6 décembre 1954 modifiant l'arrêté du Régent du 11 juillet 1945 réorganisant les études et les examens d'infirmiers

houdende instelling van het diploma van vroedvrouw-sociaal hygiëniste;

- het diploma van vroedvrouw behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend en van de beroepsuitoefening: voor de uitoefening van de verpleegkunde wordt de persoon die in het bezit is van een diploma van vroedvrouw gelijkgesteld met de gegradueerde verpleger of verpleegster;
- het diploma van bachelor in de verpleegkunde

b) De houders van de volgende brevetten en getuigschriften:

- het brevet van ziekenhuisverpleger of -verpleegster, van psychiatrische verpleger of verpleegster behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 juli 1960 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het brevet van verpleger of verpleegster wordt toegekend en van de beroepsuitoefening;
- het diploma of de titel van "gegradueerde verpleegkundige" dat in het kader van het hoger beroepsonderwijs door de Vlaamse Gemeenschap afgeleverd wordt (opleiding HBO5).

et d'infirmières et créant le diplôme d'accoucheuse hygiéniste sociale ;

- le diplôme d'accoucheuse obtenu conformément à l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession, pour l'exercice de l'art infirmier est assimilé à l'infirmier ou l'infirmière gradué(e), la personne titulaire du diplôme d'accoucheuse;
- le diplôme de bachelier en soins infirmiers.

b) Les porteurs des brevets et certificats suivants :

- le brevet d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière psychiatrique, obtenu conformément à l'arrêté royal du 9 juillet 1960 portant fixation des conditions de collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession ;
- le diplôme ou le titre "gegradueerde verpleegkundige" délivré par la Communauté flamande dans le cadre de l'enseignement supérieur professionnel (formation HBO5).

c) De houders van de volgende brevetten en getuigschriften:

- het brevet van verpleegassistent of verpleegassistente, van ziekenhuisassistent of ziekenhuisassistente behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende instelling van het brevet van verpleegassistent en verpleegassistente en vaststelling van de voorwaarden waaronder het wordt toegekend;
- het getuigschrift van ziekenoppass(t)er, behaald overeenkomstig het besluit van de Regent van 11 januari 1946 tot invoering van een getuigschrift van ziekenoppass(t)er en tot inrichting der studiën strekkende tot de verkrijging ervan;
- het getuigschrift van ziekenoppass(t)er van geesteszieken, behaald overeenkomstig het besluit van de Regent van 1 oktober 1947 betreffende het getuigschrift van ziekenoppass(t)er van geesteszieken en tot inrichting der studiën tot de verkrijging ervan;
- het getuigschrift afgeleverd door een school voor sanatoriumoppass(t)ers, die door de Staat opgericht, gesubsidieerd of erkend was voor 1 september 1957;
- het getuigschrift van verzorgingscursussen behaald

c) Les porteurs des brevets et certificats suivants :

- le brevet d'hospitalier ou d'hospitalière, d'assistant ou d'assistante en soins hospitaliers, obtenu conformément à l'arrêté royal du 17 août 1957 portant création du brevet d'hospitalier ou d'hospitalière et fixation des conditions de collation de ce brevet ;
- le certificat de garde-malades, obtenu conformément à l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 créant un certificat de garde-malades et organisant les études qui conduisent à son obtention ;
- le certificat de garde-malades pour malades mentaux, obtenu conformément à l'arrêté du Régent du 1^{er} octobre 1947 contenant les dispositions concernant le certificat de garde-malades pour malades mentaux et organisant les études qui conduisent à son obtention ;
- le certificat délivré par une école de garde-malades de sanatorium, créée, subventionnée ou reconnue par l'Etat avant le 1^{er} septembre 1957 ;
- le certificat de fréquentation des cours de soignage, obtenu conformément à

overeenkomstig het ministerieel besluit van 14 september 1926 betreffende het inrichten van een eenjarige cursus;

- het bekwaamheidsgetuigschrift tot verlenen van bijstand aan zieken, afgeleverd door de provinciale Geneeskundige Commissie overeenkomstig het besluit van de Regent van 20 juli 1947 betreffende de erkenning van de verzorgingsinstellingen;

d) De personen die zich kunnen beroepen op de bepalingen van artikel 54*bis* van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967.

l'arrêté ministériel du 14 septembre 1926 concernant l'organisation de cours de soignage en une année ;

- le certificat de capacité d'assistance aux malades délivré par les commissions médicales provinciales conformément à l'arrêté du Régent du 20 juillet 1947 concernant l'agrégation des établissements de soins.

d) Les personnes qui peuvent se prévaloir des dispositions de l'article 54*bis* de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967.

Bijlage IV

Lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen en de handelingen die door een arts kunnen worden toevertrouwd voorbehouden aan de verpleegkundigen die houder zijn van een bijzondere beroepstitel zoals voorzien in artikel 7bis van dit besluit

Technische verpleegkundige verstrekkingen

B1

- Cardiopulmonaire resuscitatie met invasieve middelen
- Beoordeling van de parameters behorende tot de cardiovasculaire, respiratoire en neurologische functiestelsels
- Gebruik van toestellen voor het bewaken van de cardiovasculaire, respiratoire en neurologische functiestelsels
- Onthaal, evaluatie, triage en oriëntatie van de patiënten

Handelingen die door een arts aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd

C

- Plaatsen van een intra-osseuse katheter

Annexe IV

Liste des prestations techniques de l'art infirmier et actes médicaux pouvant être confiés par un médecin réservés aux infirmiers porteurs d'un titre professionnel particulier tel que prévu à l'article 7bis du présent arrêté

Prestations techniques de soins infirmiers

B1

- Réanimation cardio-pulmonaire avec moyens techniques invasifs
- Interprétation de paramètres concernant les fonctions cardiovasculaire, respiratoire et neurologique
- Manipulations d'appareils de surveillance des fonctions cardiovasculaire, respiratoire et neurologique
- Accueil, évaluation, triage et orientation des patients

Actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier

C

- Placement d'un cathéter par voie intra-osseuse